ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXII. Jahrgang.

№ 122. Понедѣльникъ 22. Октября. — Montag 22. October. **1884.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусская подданная Марія Месватъ объявила, что выданный ей въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 19. Мая 1880 года за № 2627 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da die preußische Unterthanin Marie Meskat die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga d. d. 19. Mai 1880 sub Nr. 2627 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 12524. 1

Эзельскій уѣздный воинскій начальникъ, проситъ считать недѣйствительнымъ утерянное новобранцемъ призыва 1876 года зачисленнымъ въ 93. пѣхотный Иркутскій полкъ Иваномъ Фомичемъ Гутманомъ свидѣтельство о выполненіи воинской повинности отъ 18. Іюля 1877 года за № 2544, выданное ему Гутману командиромъ вышепомянутаго полка. № 1472. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ младшимъ писаремъ рядоваго званія управленія склада артиллерійскаго имущества въ Ригѣ Никитою Красиковымъ дупликата съ указа объ отставкѣ выданнаго ему Рижскимъ уѣзднымъ воинскимъ начальникомъ 21. Января 1876 года за № 7 и снабженіи его Красикова другимъ дупликатомъ съ указа объ отставкѣ за тѣмъ-же № проситъ дупликатъ за № 7 считать недѣйствительнымъ и въ случаѣ документъ этотъ кѣмъ-либо будетъ найденъ, то таковой долженъ быть доставленъ въ Управленіе Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника. № 12144. 3

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Согласно опредѣленію г-на управляющаго акцизными сборами Лифляндской губерніи Викторъ Фердинандовъ сынъ фонъ Кюммель опредѣленъ сверхштатнымъ чиновникомъ Лифляндскаго Акцизнаго Управленія, съ 1. Октября 1884 г.

Mittelst Verfügens des Dirigirenden der Livländischen Accise-Verwaltung ist Victor v. Kymmel zum außeretatmäßigen Beamten der Livländischen Gouvernements-Accise-Verwaltung ernannt worden, gerechnet vom 1. October 1884. Nr. 2121.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 16. сего Октября, телеграфистъ 2. разряда Московской центральной станціи, неимѣющій чина Александръ Григорьевъ по сношенію съ начальникомъ управленія Московскихъ городскихъ телеграфовъ, переведенъ тѣмъ же званіемъ въ штатъ Рижской телеграфной станціи. № 5157.

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ Гродненской еврейки Сары Биттерманъ, 20 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія сообщить о томъ сему Губернскому Правленію.

In Folge Unterlegung der Rigaschen Polizei-Verwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der 20 Jahre alten Grodnoschen Ebräerin Sarah Bittermann sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle hierüber anher Mittheilung zu machen. Nr. 8943. 1

Вслѣдствіе представленія Венденскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ приписаннаго къ имѣнію Когельнъ Карла Чаккара, 22 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Магистратъ для объявленія ему и приведенія надъ нимъ въ исполненіе состоявшагося о немъ за грабежъ пересмотрѣннаго приговора Лифляндскаго Гофгерихта. № 8944. 1

In Folge Unterlegung des Wendenschen Rathes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zum Gute Kegeln verzeichneten Carl Tschackar, welcher 22 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben, behufs Publication des wider ihn wegen Raubes ergangenen Leuterationsurtheils des Livländischen Hofgerichts und Strafvollstreckung, arrestlich an den erwähnten Rath auszusenden. Nr. 8944. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ содержавшихся въ г. Лепелѣ въ помѣщеніи для лицъ, подвергаемыхъ аресту по приговорамъ мировыхъ судей, мѣщанъ Ивана Лошнова Завьялова и Симки Гаухмана, бѣжавшихъ изъ означеннаго помѣщенія въ ночь на 23. Сентября сего года, и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den in der Stadt Lepel im Locale für die zufolge friedensrichterlicher Urtheile arretirten Personen internirt gewesenen und in der Nacht zum 23. September a. c. entwichenen Meschtschanins Iwan Loginow Sawjalow und Simka Hauchmann sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle darüber anher zu berichten. Nr. 8945. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ содержавшагося въ арестантской камерѣ при Вознесенскомъ волостномъ правленіи, подлежащаго по приговору общества ссылкѣ въ Сибирь на поселеніе крестьянина Вознесенской волости деревни Селявщины, Ивана Якимова Штейна, бѣжавшаго 13. Сентября сего года изъ подъ стражи, и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem im Arrestlocal bei der Wosnesenskischen Gemeinde-Verwaltung internirt gewesenen, zufolge Gemeindebeschlusses der Verschickung nach Sibirien zur Ansiedelung unterliegenden, und am 13. September a. c. flüchtig gewordenen Bauern der Wosnesenskischen Wolost, des Dorfes Seläwschtschiny, Iwan Jakimow Stein sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle darüber anher zu berichten. Nr. 8946. 2

Калишское Губернское Правленіе увѣдомило, что 5. Сентября с. г., въ деревнѣ Казале, Калишскаго уѣзда и губерніи, произошелъ пожаръ, при которомъ сгорѣлъ принадлежащій обществу гмины Косцелецъ домъ, помѣщавшій Гминное Управленіе, со всѣми дѣлами и бумагами онаго.

О вышеизложенномъ Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до свѣдѣнія всѣхъ присутственныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ Лифляндской губерніи на предметъ возобновленія ими своихъ требованій въ означенное Гминное Управленіе, если таковыя со стороны онаго остались неисполненными.

Die Kalischsche Gouvernements-Regierung hat anher mitgetheilt, daß während einer am 5. September a. c. in dem im Kalischschen Gouvernement und Kreise belegenen Dorfe Kasale ausgebrochenen Feuersbrunst das der Gemeinde der Gmine Koscelez gehörige Haus, in welchem die Gminen-Verwaltung untergebracht war, mit allen Acten und Papieren derselben niedergebrannt sei.

Vorstehendes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung zur Kenntniß aller Behörden und Amtspersonen Livlands gebracht, damit dieselben ihre etwaigen, an die oberwähnte Gminen-Verwaltung gerichteten und bisher unerledigt gebliebenen Requisitionen erneuern. Nr. 8947. 2

Калишское Губернское Правленіе увѣдомило, что 23. Августа с. г., въ посадѣ Рыхвалъ, Конинскаго уѣзда, Калишской губерніи, произошелъ пожаръ, при которомъ сгорѣло зданіе, въ коемъ помѣщалось Домброшинское Гминное Управленіе, со всѣми дѣлами и бумагами онаго.

Объ этомъ Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до свѣдѣнія всѣхъ присутственыхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ Лифляндской губерніи на предметъ возобновленія ими своихъ требованій къ названному Гминному Управленію по дѣламъ, по которымъ не получено отвѣтовъ. № 8948. 2

Die Kalischsche Gouvernements-Regierung hat anher mitgetheilt, daß während einer am 23. August a. c. in dem im Koninschen Kreise des Kalischschen Gouvernements belegenen Hackelwerk Rychwal ausgebrochenen Feuersbrunst das Gebäude, in welchem die Dombroschinskische Gminen-Verwaltung untergebracht war, mit allen Acten und Papieren derselben niedergebrannt sei.

Vorstehendes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung zur Kenntniß aller Behörden und Amtspersonen Livlands gebracht, damit dieselben ihre etwaigen, an die genannte Gminen-Verwaltung gerichteten und bisher unerledigt gebliebenen Requisitionen erneuern. Nr. 8948. 2

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и долж-

ностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ жены прусскаго подданнаго Евгенія Егермана, Марьи Егерманъ, присужденной приговоромъ Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата отъ 25. Іюня сего года за нарушеніе базарнаго порядка къ денежному штрафу въ 25 руб. а въ случаѣ несостоятельности къ аресту на 7 дней, и въ случаѣ отысканія привести надъ нею упомянутый приговоръ въ исполненіе и о послѣдующемъ сообщить прямо отъ себя названной Управѣ Благочинія съ препровожденіемъ взысканныхъ съ Егерманъ штрафныхъ денегъ.

In Folge Unterlegung der Rigaschen Polizei-Verwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Frau des preußischen Unterthans Eugen Jägermann, Namens Marie Jägermann, welche zufolge Erkenntnisses der Criminal-Deputation des Rigaschen Raths d. d. 25. Juni c. wegen Uebertretung der Marktordnung zu einer Geldbuße von 25 Rbl., im Falle der Zahlungsunfähigkeit aber zum Arreste auf 7 Tage verurtheilt worden ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen, an derselben im Ermittelungsfalle obiges Erkenntniß in Erfüllung zu setzen und über das Geschehene der genannten Polizei-Verwaltung bei Uebersendung der von der Jägermann erhobenen Strafgelder direct von sich aus Mittheilung zu machen.

Nr. 8950. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ прусскаго подданнаго Августа Гринвальда, 31 года отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden preußischen Unterthan August Grünwald, welcher 31 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben eventuell arrestlich an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 8952. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ приписанной къ имѣнію Пинкенгофъ, Лифляндской губерніи, крестьянки Трины Сильпатъ (она же Силлепапъ) 28 лѣтъ, лютеранскаго исповѣданія, и въ случаѣ отысканія выслать ее по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ для объявленія ей и приведенія надъ нею въ исполненіе состоявшагося о ней за кражу пересмотрѣннаго приговора Лифляндскаго Гофгерихта. № 8953. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der zum Gute Pinkenhof verzeichneten Bäuerin Triene Silpat, alias Sillepap, welche 28 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselbe im Ermittelungsfalle, behufs Eröffnung und Vollstreckung des wider sie wegen Diebstahls ergangenen Leuterations-Urtheils des Livländischen Hofgerichts eventuell arrestlich an das erwähnte Landgericht auszusenden.

Nr. 8953. 3

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte wird gemäß Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hierdurch öffentlich bekannt gemacht, daß der ehemalige Buchdruckereibesitzer Leopold Weyde und dessen Ehefrau Elisabeth Anna Weyde geb. Tschisch am 11. October d. J. vor dem Waisengerichte einen Ehevertrag geschlossen haben, inhalts dessen die durch Art. 79 a. a. O. begründete allgemeine Gütergemeinschaft für die weitere Dauer ihrer Ehe aufgehoben wird.

Riga-Rathhaus, den 12. October 1884. Nr. 1165. 1

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte wird gemäß Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hierdurch öffentlich bekannt gemacht, daß der Kaufmann Hugo Robert Georg Reß und dessen Ehefrau Anna Catharina Florentine Reß, geb. Grube, am 11. October d. J. vor dem Waisengerichte einen Ehevertrag geschlossen haben, inhalts dessen die durch Art. 79 a. a. O. begründete allgemeine Gütergemeinschaft für die weitere Dauer ihrer Ehe aufgehoben wird. Nr. 1169. 2

Riga-Rathhaus, den 13. October 1884.

Von der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 10. October c. verdächtigen Personen zwei Pferde und zwar eine Schimmelstute und ein Schimmelwallach, sowie ein Wagen auf Holzachsen und eine Pripraschvorrichtung abgenommen worden sind.

Der Eigenthümer wird aufgefordert, sich bei dieser Behörde zu melden.

Riga, den 15. October 1884.

Nr. 6615. 2

Sämmtliche Polizeiautoritäten werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte hierdurch ersucht, nach dem militairpflichtigen Ringmundshofschen Bauer Jahn Jurri's Sohn Lahz sorgfältige Nachforschungen anzustellen und ihn im Ermittelungsfalle anher einzusenden.

Riga-Ordnungsgericht, den 13. Octbr. 1884. Nr. 11574. 1

Sämmtliche Polizeibehörden Livlands werden hierdurch vom Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht, nach dem früher unter Kokenhusen gelebt habenden Reservisten des 113. Starorussischen Infanterie-Regiments Jahn Salit Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle den qu. Salit behufs einer Eröffnung anhersenden zu wollen

Riga-Ordnungsgericht, den 16. October 1884. Nr. 11663. 3

Von der Rigaschen Stadtbehörde für die Militairpflicht wird desmittelst zur Kenntniß derer, die es angeht, gebracht, daß die Einberufung zur Ableistung der Militairpflicht im Jahre 1884 im städtischen Einberufungscanton mit dem 1. November 1884 beginnt. Am 1. und 2. November 1884 findet von 8 Uhr Morgens ab die Loosziehung im oberen Saale der großen Gilde statt, hieran schließt sich an den folgenden Tagen die Besichtigung der Einberufenen im Locale dieser Stadtbehörde, im Satowschen Hause bei der Petri-Kirche.

Riga, den 11. October 1884.

Nr. 1197. 1

Von dem Kämmerei-Gerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden, in Uebereinstimmung mit dem Allerhöchst bestätigten Reglement über die Entfernung lasterhafter Meschtschanins aus ihren Gemeinden, zufolge Gemeindebeschlüsse, die Rigaschen Haus- und Gemeindewirthe desmittelst aufgefordert, zu der auf Freitag den 26. October c. um 1 Uhr Nachmittags anberaumten Gemeindeversammlung, behufs Beschlußfassung über die Wiederaufnahme einiger Okladisten in die Gemeinde, sich zahlreich im Locale des Kämmereigerichts einzufinden.

Riga-Rathhaus, den 19. October 1884.

Nr. 1428.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerocladist Wassily Kirillow Tschernischew in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 3. Juni 1883 sub Nr. 3282 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13514. 1

Riga, den 4. October 1884.

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der zum Rigaschen Zunftoklad verzeichnete Theodor August Goltz hierselbst in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 1. Juni 1883 sub Nr. 3232 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuer-Verwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13543. 2

Riga, den 5. October 1884.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerocladist Paul Ernst Anton Friesendorff in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 25. November 1883 sub Nr. 5581 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13880. 3

Riga, den 10. October 1884.

Von der Wolmarschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird desmittelst zur Kenntniß gebracht, daß die Termine für die Einberufung zur Ableistung der Militairpflicht in d. J. für den 1. Canton auf den 12 November, für den 2. Canton auf den 1. November, für den 3. Canton auf den 7. November festgesetzt sind. Nr. 1039. 3

Wolmar, am 15. October 1884.

Der verabschiedete Untermilitair des Leib-Garde Moskauschen Regiments Pritz Caspar's Sohn Janel hat die Anzeige gemacht, daß der ihm am 29. Mai 1868 sub Nr. 9352 ertheilte Abschiedsukas abhanden gekommen sei und haben die resp. Polizeien demnach ersucht, resp. beauftragt werden müssen, im Ermittelungsfalle das genannte Document an diese Behörde zu senden, mit dem fälschlichen Producenten aber gesetzlich zu verfahren.

Wolmar-Ordnungsgericht, den 10. October 1885. Nr. 14865. 2

Intschkalna pagāsta walde usaizina fawus Rigā un abrpagastōs dsihwodamus jaunekļus it sewischķi: Jul. August Berg, Friedes dehls, Jahn Greil, Mikela dehls, Jahn Busch, Ehrmana dehls, un Georg Woldemar Garklaw, Martina dehls, uſ f. g. 8. Nowembrī Rigā pee rekruteschanas.

Intschkalna pagasta waldē, 17. Oktobrī 1884. Nr. 191. 3

Apakschā nosauktee scha pagasta lozekli, kas krona un pagasta nodoschanas nemakſadami bes kahdahm parahdischanahm apkahrt blandahs, top zaur scho usaizinati, triju mehneschu laikā, tas ir lihdſ 9. Janwarim 1885 g., pee schahs pagasta waldes eerastees un ſawus peenahkumus pret scho pagastu išpildit. Tee kuri scho usaizinajumu nepaklausihs tiks uſ likumiga zeļa no scha pagasta dwehſeļu ſkaita isslehgti.

Peter Zeiger, Joachim Heinrich Krull, Martin Anderson, Jahn Behrsin, Mikel Ahbel (Ehrmana dehls), Peter Kikut un Adam Effer.

Wisas zeenijamas pilsehtu un lauku polizijas top zaur scho peeklahjigi luhgtas, katru no mineteem zilwekeem atraschanas gadijumā lihdſ minetam terminam schai pagasta waldei arestigi peesuhtit.

Ulbrok (Stubbensee) pagasta waldē, 9. Oktobrī 1884. Nr. 157. 2

Проклямы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 26. September d. J. verstorbenen ehemaligen Kaufmanns Pawlin Sawitsch Popoff irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 8. April 1885 bei dem Waisengerichte entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 1147. 1

Riga-Rathhaus, den 8. October 1884.

Nachdem über das Vermögen des hiesigen Kaufmanns 2. Gilde Wilhelm Göschel hierselbst am 22. September d. J. der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen sechs Monaten a dato und beziehungsweise während der darnach anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 10. Mai 1885 bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.

Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des gen. Wilhelm Göschel hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator, Herrn Advocaten Nicolai v. Klot zu berichtigen. Nr. 2775. 1

Riga-Rathhaus, den 12. October 1884.

Nachdem von Einem Kaiserlichen Pernauschen Landgericht mittelst Bescheid des vom 2. October c. Nr. 3281 über den Nachlaß des weil. Oberlehrers und Redacteurs Carl Robert Jakobson der Concurs eröffnet worden ist, werden durch dieses öffentliche Proclam alle Diejenigen, welche Forderungen oder Ansprüche an den genannten Nachlaß zu erheben haben, oder Rechte an demselben geltend machen wollen — jedoch mit Ausnahme derjenigen Gläubiger, die sich mit ihren Ansprüchen schon während des ergangenen Nachlaßproclams gemeldet haben und die daher nicht weiter sich zu melden brauchen — aufgefordert und edictaliter geladen, solche ihre Forderungen, Ansprüche oder Rechte, binnen der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato, d. h. spätestens bis zum 2. April 1885, bei diesem Landgericht anzumelden und gehörig zu begründen, widrigenfalls die provocirten Forderungen, Ansprüche und Rechte, deren Anmeldung im Laufe der anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und in diesem Concurs- und Nachlaßverfahren keine Berücksichtigung finden können.

Desgleichen werden alle Diejenigen, welche der Nachlaßmasse verschuldet sein, oder zum Nachlaß gehörige Vermögensgegenstände im Besitz haben sollten, bei Vermeidung gesetzlicher Beahndung an-

gewiesen, hierüber unverzüglich der Concursbehörde, oder dem zum Curator und Contradictor der Concursmasse ernannten Herrn Hofgerichtsadvocaten R Schöler Anzeige zu machen und ihre Schulden bei letzterem zu berichtigen, wonach sich ein Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 3283. 1

Fellin, den 2. October 1884.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Jahn und Mikkel Braun, Erbbesitzer des im Nitauschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Moritzbergschen Kalna Waisul-Gesindes hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen das zum Gehorchslande des Gutes Moritzberg gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Kalna Waisul-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Kalna Waisul, groß 24 Thlr. 8 Gr., dem Bauer George Hoenisch, für den Preis von 5500 Rubel. Nr. 1111. 1

Wolmar, den 28. September 1884.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Eduard von Stein, Erbbesitzer des im Uexküllschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Lindenberg, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Lindenberg ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Lindenberg bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Lindenberg ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1 das Gesinde Tschukkur, groß 31 Thlr. $53^{23}/_{112}$ Gr., dem Bauer Andrei Aldermann, alias Eltermann, für den Preis von 3700 Rbl. S.

2 das Gesinde Leimann, groß 20 Thlr. 8 Gr., der Lindenbergschen Landgemeinde, für den Preis von 3000 Rbl. S. Nr. 1124. 3

Wolmar, den 3. October 1884.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jürri Kösel, Erbbesitzer des im Testamaschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute Testama belegenen Grundstücks Asfoste Jurri Nr. 80, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 21. März 1885, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Asfoste Jurri Nr. 80, groß 14 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Ado Taunawa, für den Preis von 3500 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 21. September 1884. Nr. 1612. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Erbbesitzerin der im Groß St. Johannisschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes publ. Wastemois hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zu diesem Gute gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 21. März 1885, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Saareso Nr. 8, groß 430 Losstellen $9^3/_4$ Kapp., dem Bauer Jaan Hansen, für den Preis von 3390 Rbl. S.

2 Tooba Nr. 63, groß 468 Losstellen $16^3/_4$ Kapp., dem Bauer Jaak Tobal, für den Preis von 2517 R. 75 K. S.

3 Kura Nr. 181, groß 403 Losstellen $24^3/_4$ Kapp., dem Bauer Juri Sprenk, für den Preis von 1883 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 21. September 1884. Nr. 1619. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Audernschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes publ. Wölla, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zu diesem Gute gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 27. März 1885, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Jago Madise Nr. 46, groß 131 Lfst. 12 Kap., dem Bauer Jurri Pirisoat, für den Preis von 1519 R. 75 K. S.

2 Otti Jurri Nr. 50, groß 72 Lfst. 11 Kap., dem Bauer Jaan Tamm, für den Preis von 858 R. 50 K. S.

3 Umlauk Nr. 97, groß 94 Lofst. $10^3/_4$ Kap., dem Bauer Peter Tammekant, für den Preis von 965 R. S.

4 Põhja Uint Jaan Nr. 98, groß 101 Lfst. $4^1/_4$ Kap., dem Bauer Jaan Paugus, für den Preis von 1023 R. 75 K. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 27. September 1884. Nr. 1654. 3

No Taurupes pagasta teesas (Rigas aprinkî, Madleenes draudsê) top sinams darits, ka (Zehsu aprinkî, Wez-Peebalgas pagastâ) Wez-Gropin mahjas gruntneeks Ansch Olte, kas schinî pagastâ bij us dsihwi pahrzehlees, ir miris, un wina testamente schihs teesas glabaschanâ nodota; tahdehl top wisi usaizinati, kam kahdas taisnas prasischanas pee wina atstahtas mantas, jeb kurreem buhtu teesiba ko mantot, ar saweem prasijumeem un teesibahm pee schihs teesas gadu un 6 nedeku laikâ peeteiktees, no 24. Augustâ s. g. rehkinot, t. i. lihds 5. Oktobrî 1885. gada.

Pehz schi termina netiks neweens wairs klausihts, bet ar paradu slehpejeem tiks likumigi isdarits.

Taurupes pagasta teesâ, 10. Oktobrî 1884. Nr. 173. 3

Kad schejeenes Pizula mahjas gruntneeks Jehkabs Kreischman, ir paradu dehl konkursê kritis, tadehl top zaur scho ta pascha paradu dewejî, kà arî nemajî usaizinati, 3 mehneschu laikâ, tas ir lihds 3. Janwar 1885. pee scho walsts teesu peeteiktees; pehz notezejuscha termina neweens wairs netaps klausihts, bet ar paradu slehpajeem pehz likumeem isdarihs.

Sprehstinu teesas mahjâ, 3. Oktobrî 1884. Nr. 296. 3

Krona Pabaschu pagasta teesa dara sinamu ka pehz schejeenes pagasta teesas protokoles no 1. Junî 1879 gada sem Nr. 53, tas Martin Brahksch bij sew par audschu dehlu un mantineeku peenehmis to Ernest Berk Andreija dehlu.

Bet kad nu Deews winam pascham dehlu dewis, tad winsch to wirsminetu protokeles rakstu atsauzot, ka tam wairs nekahda spehka neesot, un no schihs deenas to Ernest Berk par sawu dehlu un mantineeku wairs ne-atsihstot, ta ka tas schejeenes pagasta teesas protokolê no 27. September s. g. sem Nr. 137 redsams.

Ja nu kahdam pret scho buhtu kas ko preti runaht, tad lai tas to dara no apakschâ rakstitas deenas trihs mehneschu laikâ schai pagasta teesai sinamu, wehlaki wairs nekahdas preti runas netiks peenemtas, un tas protokoles raksts isnihzinats, tahdâ wihsê: ka tam wairs naw nekahda spehka un tas Ernest Behrkis par Martin Brahkschas dehlu un mantineeku netiks wairs eeskatihts.

Krona Pabaschu pagasta teesa, 27. Septembrî 1884. Nr. 171. 3

Karula kogukonna kohtu poolest, mis Wiljandi kreisis ja Wiljandi kihelkonnas, saab seeläbi kuulutud, et:

1) siit walla liige Jaan Jaakson siinse kogukonna kohtu protokolli Nr. 75 järgi 4. Aprillist s. a. ja wolikogu protokolli Nr. 7 põhjusel 26. Märtsist 1875 Mihkel Kallak, Jaani poega omal kasupoeaks on wõtnud;

2) siit walla liige, surnud Jaan Orrika lesk Ann Orrik siinse kogukonna kohtu protokolli Nr. 78 järgi 25. Aprillist s. a. ja protokolli Nr. 32 põhjusel 11. Webruarist 1876 Peeter Kõgerdahl, Aadu poega, kes 10. Märtsil 1866 sündinud, omal kasupoeaks on wõtnud.

3) siit walla liige Tõnis Juhanson siinse kogukonna kohtu protokolli Nr. 79 järgi 25. Aprillist s. a. ja protokolli Nr. 103 põhjusel 16. Nowembrist 1877 Jüri Kõgerdahl, Aadu poega omal kasupoeaks on wõtnud;

4) Ollustwere walla abstawku saldat Märt Kiwisild siinse kogukonna kohtu protokolli Nr. 108 järgi 6. Juunist s. a. ja protokolli Nr. 62 põhjusel 29. Juunist 1877 siit walla liikme Jaan Kapsta poega Aleksander Kapsta, omal kasupoeaks on wõtnud.

5) siit walla liige Jaan Koll siinse kogukonna kohtu protokolli Nr. 117 põhjusel 22. Juunist s. a. oma wäimehe Jürl Taari poega, Raimund Walter Georg Max Taar, kes 28. Juulil 1874 sündinud, omal kasupoeaks on wõtnud;

6) Wiiratsi walla liige Madis Roosaauk siinse kogukonna kohtu protokolli Nr. 127 järgi 22. Augustist s. a. siit walla liiget Max Siegfried Mathias Kurrik, Tõnisa poega, kes ette näidatud ristimise tunnistuse järgi 9. Septembril 1876 on sündinud, omal kasupoeaks on wõtnud.

Sellepärast kutsutakse keiki, kellel nende kasupoeaks wõtmiste wastu midagi ütlemist peaks olema, seda tänatsest päewast arwatud kolme kuu aea sees, see on keigi hiljem 11. Detsembril s. a. siia kogukonna kohtule ülesandma. Pärast seda tärmini ei saa kedagi kuulda wõetud, waid saab see kasupoeaks wõtmine kindlaks arwatud.

Karula kogukonna kohtus, 11. Septembril 1884. Nr. 607. 1

Торги. Torge.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что торгъ на отдачу въ 12 лѣтнее арендное содержаніе Шпанкауской корчмы Кукепо, Дерптскаго уѣзда, будетъ произведенъ въ Шпанкаускомъ волостномъ правленіи не 7., а 6. Ноября 1884 года. № 8984. 1

Рига, 13. Октября 1884 года.

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß der Torg zur neuen Verpachtung des im Dorpatschen Kreise belegenen Spankauschen Kukepä-Kruges auf 12 Jahre bei der Spankauschen Gemeinde-Verwaltung nicht am 7., sondern am 6. November 1884 abgehalten werden wird.

Riga, den 13. October 1884.

Nr. 8984. 1

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, что для продажи занумерованныхъ и заклейменныхъ перестойныхъ деревъ съ учетомъ по числу пней изъ нижепоименованныхъ казенныхъ дачъ Курляндской и Лифляндской губерніи назначены торги безъ переторжекъ:

I. Въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ 27. Ноября 1884 года.

а. По Курляндской губерніи.

1) Изъ Виндавской дачи 1476 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 1979 р. въ 10 торговыхъ единицахъ.

2) Изъ Пильтенской дачи 1710 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 1438 руб. 74 коп. въ 1 торговой единицѣ.

3) Изъ Кандауской дачи 731 сосновое дерево, оцѣненныхъ въ 1009 руб. 93 коп. въ 10 торговыхъ единицахъ.

4) Изъ Гольдингенской дачи 1398 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 2636 руб. 83 коп. въ 2 торговыхъ единицахъ.

5) Изъ Ангернской дачи 521 сосновое дерево, оцѣненное въ 1546 руб. 11 коп. въ 10 торговыхъ единицахъ.

6) Изъ Дубенаской дачи 2000 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 10,020 руб. 9 коп. въ 3 торговыхъ единицахъ.

7) Изъ Зельбургской дачи 719 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 2207 р. 67 к. въ 5 торговыхъ единицахъ.

8) Изъ Тауеркальнской дачи 975 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 1568 р. 84 к. въ 5 торговыхъ единицахъ.

9) Изъ Зетценской дачи 2057 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 2810 р. 69 к. въ 5 торговыхъ единицахъ.

б. По Лифляндской губерніи.

10) Изъ Аагофской дачи Венденскаго лѣсничества 740 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 1031 руб. 74 коп. въ 1 торговой единицѣ.

11) Изъ Паббашской дачи 1. Рижскаго лѣсничества 865 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 670 руб. 65 коп. въ 7 торговыхъ единицахъ.

12) Изъ Гензельсгофской дачи 1. Рижскаго лѣсничества 1117 сосновыхъ и 117 еловыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 948 руб. 41 коп. въ 10 торговыхъ единицахъ.

II. Въ Либавской Управѣ Благочинія 30. Ноября 1884 года.

1) Изъ Гробинской дачи 773 сосновыхъ, 39 березовыхъ, 3 дубовыхъ и 9 осиновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 2319 руб. 80 к. въ 6 торговыхъ единицахъ.

2) Изъ Нидербартауской дачи 790 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 4422 руб. 97 коп., въ 6 торговыхъ единицахъ.

3) Изъ 1. части Рутцауской дачи 317 деревъ разныхъ породъ, оцѣненныхъ въ 654 руб. 24 коп. въ 2 торговыхъ единицахъ.

Условія торговъ.

1) Торги начнутся въ 12 часовъ дня и будутъ произведены устно, съ допущеніемъ объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ, которые должны быть поданы до начала устныхъ торговъ и составлены съ соблюденіемъ правилъ, установленныхъ ст. 1909—1912 т. X ч. I Св. Зак. изд. 1857 г.

2) Желающіе участвовать на торгахъ обязаны представить благонадежный залогъ въ размѣрѣ 20% съ оцѣночной суммы тѣхъ продажныхъ единицъ, на которыя намѣрены торговаться; при состоявшейся покупкѣ залогъ долженъ быть пополненъ въ торговомъ присутствіи до 20% съ предложенной на торгахъ цѣны. Крестьянскимъ обществамъ, товариществамъ изъ нѣсколькихъ крестьянъ домохозяевъ, а также отдѣльнымъ домохозяевамъ разрѣшается къ торгамъ на покупку казеннаго лѣса, взамѣнъ установленныхъ залоговъ, представить:

а) крестьянскимъ обществамъ при покупкѣ цѣлыми обществами, мірскіе ихъ приговоры о взаимномъ другъ за друга ручательствѣ на неограниченную сумму;

б) товариществамъ изъ нѣсколькихъ крестьянъ домохозяевъ кругововое другъ за друга ручательство товарищей полагая по 15 руб. на каждаго, и

в) отдѣльнымъ крестьянамъ домохозяевамъ ручательство благонадежныхъ членовъ того же общества, полагая также по 15 р. на каждаго.

Эти мірскіе приговоры и ручательства принимаются въ залогъ лишь для обезпеченія правильности заготовки купленнаго лѣса, но не въ обезпеченіе исправной очистки мѣстъ заготовокъ этого лѣса.

Процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами въ залогъ не принимаются и запечатанныя объявленія съ подобными бумагами признаются недѣйствительными.

Въ залогъ могутъ быть представляемы не только наличныя деньги, но и указанныя въ ст. 1655 т. X ч. I Зак. Гр. процентныя бумаги, по цѣнамъ, установленнымъ Министерствомъ Финансовъ для принятія въ залогъ по казеннымъ подрядамъ и поставкамъ.

3) Надбавки будутъ приниматься только опредѣленными цифрами сверхъ таксы или оцѣнки, отдѣльно на каждую торговую единицу.

4) Подробныя свѣдѣнія о величинѣ торговыхъ единицъ, объ оцѣнкѣ ихъ, породѣ и размѣрахъ лѣса, предназначеннаго въ продажу, разстояніи его отъ сплавныхъ рѣкъ и населенныхъ мѣстъ, равно и самыя условія продажи, желающіе могутъ узнать отъ подлежащихъ лѣсничихъ и въ Управленіи Государственными Имуществами въ городѣ Ригѣ.

5) Для осмотра въ натурѣ назначеннаго въ продажу лѣса желающіе могутъ обращаться къ мѣстной лѣсной стражѣ, или къ подлежащему лѣсничему.

На торгахъ, назначенныхъ въ Управленіи въ городѣ Ригѣ, и въ Управѣ Благочинія въ гор. Либавѣ на продажу перестойныхъ деревъ нѣсколько отдѣльныхъ торговыхъ единицъ могутъ быть соединены въ одну, если того пожелаютъ всѣ торгующіеся и торговое присутствіе найдетъ это выгоднымъ. № 6723. 3

Рига, 16. Октября 1884 г.

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zum Verkauf von nummerirten, gestempelten, überständigen Stämmen aus nachbenannten Kronsforsten des Kur- und Livländischen Gouvernements mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stämme, Torge ohne Peretorge, werden abgehalten werden.

I. In der Domainen-Verwaltung, in Riga am 27. November 1884.

a. Aus den Kronsforsten Kurlands.

1) Aus dem Windauschen Forste 1476 Kiefernstämme, taxirt auf 1979 Rbl., in 10 Torgeinheiten.

2) Aus dem Piltenschen Forste 1710 Kiefernstämme, taxirt auf 1438 Rbl. 74 Kop., in 1 Torgeinheit.

3) Aus dem Kandauschen Forste 731 Kiefernstämme, taxirt auf 1009 Rbl., 93 Kop., in 10 Torgeinheiten.

4) Aus dem Goldingenschen Forste 1398 Kiefernstämme, taxirt auf 2636 Rbl. 83 Kop., in 2 Torgeinheiten.

5) Aus dem Angernschen Forste 521 Kiefernstämme, taxirt auf 1546 Rbl. 11 Kop., in 10 Torgeinheiten.

6) Aus dem Dubenaschen Forste 2000 Kiefernstämme, taxirt auf 10,020 Rbl. 9 Kop., in 3 Torgeinheiten.

7) Aus dem Selburgschen Forste 719 Kiefernstämme, taxirt auf 2207 Rbl. 67 Kop., in 5 Torgeinheiten.

8) Aus dem Tauerkalnschen Forste 975 Kiefernstämme, taxirt auf 1568 Rbl. 84 Kop., in 5 Torgeinheiten.

9) Aus dem Setzenschen Forste 2057 Kiefernstämme, taxirt auf 2810 Rbl. 69 Kop., in 5 Torgeinheiten.

b. Aus den Kronsforsten Livlands.

10) Aus dem Aahofschen Forste der Wendenschen Forstei 740 Kiefernstämme, taxirt auf 1031 Rbl. 74 Kop., in 1 Torgeinheit.

11) Aus dem Pabbaschschen Forste der 1. Rigaschen Forstei 865 Kiefernstämme, taxirt auf 670 Rbl. 65 Kop., in 7 Torgeinheiten.

12) Aus dem Henselshofschen Forste der 1. Rigaschen Forstei 1117 Kiefern- und 117 Grähnen-Stämme, taxirt auf 948 Rbl. 41 Kop., in 10 Torgeinheiten.

II. Im Libauschen Polizeiamte, am 30. November 1884.

1) Aus dem Grobinschen Forste 773 Kiefern-, 39 Birken-, 3 Eichen- und 9 Espen-Stämme, taxirt auf 2319 Rbl. 80 Kop., in 6 Torgeinheiten.

2) Aus dem Niederbartauschen Forste 790 Kiefernstämme, taxirt auf 4422 R. 97 Kop., in 6 Torgeinheiten.

3) Aus dem 18. Theile des Rutzauschen Forstes 317 Stämme verschiedener Holzart, taxirt auf 654 Rbl. 24 Kop., in 2 Torgeinheiten.

Torgbedingungen.

1) Die Torge beginnen um 12 Uhr Mittags und werden mündlich abgehalten, mit Zulassung von Angeboten in versiegelten Couverts, die aber bis zum Beginn des mündlichen Torges eingereicht und in genauer Grundlage des Art. 1909 1912 Bd. X Thl. I der Civilgesetze angefertigt sein müssen.

2) Um an den Torgen theilnehmen zu dürfen, sind gesetzliche Saloggе im Betrage von 20% der Taxationssumme von den Torgeinheiten, welche die Käufer erstehen wollen, vorzustellen, wobei im Falle des Kaufes der Salog in der Torgcommission bis auf 20% der Meistbotsumme ergänzt werden muß.

Es ist aber gestattet, den Bauergemeinden anstatt eines Salogges in Geld oder Werthpapieren, Gemeindebeschlüsse über gegenseitige Caution, auf eine unbegrenzte Summe, Vereinen aus mehreren Gesindeswirthen bestehend, Cautionen ihrer Genossen, mit 15 Rbl. auf jeden Caventen gerechnet, und einzelnen Gesindeswirthen, Cautionen zuverlässiger Glieder ihrer Gemeinde, desgleichen mit 15 Rbl. auf jeden Caventen gerechnet, als Salog auf den Torgen vorzustellen. Diese Gemeindebeschlüsse und Cautionen werden nur als Salog zur Sicherstellung der Hölzungsoperation, nicht aber zur Sicherstellung der ordnungsmäßigen Reinigung der Hölzungsstellen entgegengenommen.

Procenttragende Staatswerthpapiere mit vorher abgeschnittenen Coupons werden als Salog nicht angenommen und versiegelte Oferten mit ähnlichen Papieren werden für nicht giltig angesehen werden.

Als Salog kann nicht nur baares Geld, sondern auch die im Art. 1655 Bd. X Thl. I der Civilgesetze angegebenen Procentwerthpapiere vorgestellt werden, wobei dieselben nach dem Werthe gerechnet werden, welcher vom Finanz-Ministerium bei dem Empfange von Saloggen bei Kronslieferungen und Podrädden festgestellt ist.

3) Die Ueberbote werden nur in bestimmten Summen über die Taxe oder über die summarischen Abschätzungsbeträge und zwar auf jede Torgeinheit besonders entgegengenommen.

4) Die näheren Details über die Größe der Torgeinheiten, über ihren Werth, über die Gattung und das Quantum des zum Verkaufe kommenden Holzes, über die Entfernug desselben von den flößbaren Flüssen und angesiedelten Orten, sowie über alle Verkaufsbedingungen können die resp. Käufer bei den betreffenden Förstern und in der Domainen-Verwaltung in Riga erfahren.

5) Zur Besichtigung an Ort und Stelle, des zum Verkaufe kommenden Holzes können sich die Käufer an die örtliche Forstwache oder an den betreffenden Förster wenden.

Auf den in der Domainen-Verwaltung in Riga und in der Polizei-Verwaltung in Libau zum Verkauf von überständigen Bäumen abzuhaltenden Torgen können mehrere Torgeinheiten in eine einzige zusammengezogen werden, falls alle an den Torgen Theilnehmenden solches wünschen und die Torg-Commission es für vortheilhaft erachtet. Nr. 6723. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Buchdruckers Ferdinand Pussel ein abermaliger Termin für den öffentlichen Verkauf des dem weiland Tischlermeister Friedrich Hugo Ehlert gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 316, bezw. im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 305, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 323 an der Lagerstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. November 1884 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten

Fr. Hugo Ehlert, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1817. 2

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 9. October 1884.

Рижская таможня симъ объявляетъ, что въ пакгаузѣ ея 23. сего Октября и въ послѣдующіе дни въ 11 часовъ утра будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующіе товары: 217 арш. 11 верш. шерстяной ненабивной ткани, 176 арш. 15 верш. бумажной небивной и ненабивной ткани, 186 арш. $12^{1}/_{2}$ верш. полушелковыхъ лентъ, 112 арш. $15^{1}/_{2}$ верш. полушелковаго плюша, 13 п. 4 ф. триппеля, 2 п. 25 ф. чернаго чая, 19 п. 9 ф. желѣзныхъ частей машинъ, 37 ф. пряденой крашеной шерсти, 7 п. 13 ф. бумажныхъ нитокъ, 8264 шт. табачныхъ сигаръ, 2 боченка и 21 бут. виноградняго вина нешипучаго, 3 п. 13 ф. издѣлій изъ мѣдныхъ сплавовъ, 960 катушекъ швейнаго шелка, 2 п. 10 ф. бумажной небѣленой пряжи для тканья, 1 боченокъ и 6 бут. коньяку, 17 ф. латунныхъ издѣлій, 90 ящиковъ вѣсомъ 18 ф. миніатюрныхъ красокъ, 10 шт. льняныхъ випорныхъ салфѣтокъ, 27 ф. спиртоваго лака, 522 шт. фарфоровой посуды бѣлой и съ живописью, 17 ф. 72 зол. шерстяной обуви, 2 п. 23 ф. бумажныхъ чулокъ, 28 п. 28 ф. бумажной бѣленой пряжи, 16 п. 29 ф. мѣшковъ холстинныхъ грубыхъ старыхъ, 1 дѣтскій экипажъ ручной на рессорахъ, 1 дѣтскій велосипедъ, 53 шт. и 12 дюж. мелкихъ цѣнныхъ и простыхъ вещей, 26 ф. 6 зол. стальныхъ писчихъ перьевъ, 25 ф. мѣдныхъ булавокъ, 12 сосудовъ шампиньоновъ, 2 п. 26 ф. чернильныхъ орѣшковъ, 2 боченка и 3 бут. рому, 18 ф. 68 зол. курительнаго табаку крошенаго, 24 шт. перьевъ для шляпъ, 5 арш. шерстянаго плюша, 1 дамское суконное пальто, 148 экземпляровъ разныхъ журналовъ и періодическихъ изданій иностранныхъ, 276 экземпляровъ разныхъ учебныхъ книгъ и брошюръ на иностранныхъ языкахъ, 53 экземпляра разнаго содержанія книгъ печатанныхъ на иностранныхъ языкахъ, 2 ружья, 101 шт. ружейныхъ патроновъ, 1 ф. 24 зол. ружейныхъ пистоновъ, 1 фунт. гильзъ къ патронамъ, 3 п. 38 ф. сахару рафинада, 31 шт. мужскихъ шерстяныхъ зонтиковъ, 2 старыя деревянныя лодки съ принадлежностями, 3585 п. каменной соли мелочи, 3 мѣшка поврежденнаго какао, вѣсомъ брутто 9 п. 29 ф. и разные мелочные товары. № 10997. 1

Рига, 15. Октября 1884 г.

Рижская духовная консисторія приглашаетъ желающихъ взять въ аренду на 6 лѣтъ, съ 1. Января 1885 г. по 1. Января 1891 года, принадлежащій духовенству Рижскаго Каоедральнаго Собора и Рижскихъ приходскихъ церквей — Алексѣевской, Александровской и Успенской Замковской, лугъ, пространствомъ 10 десятинъ, 1221 квадр. саж., лежащій на Шпильве, — прибыть въ 11 часовъ утра въ присутствіе Рижской духовной консисторіи на торги 22. Ноября сего 1884 г. и 26. того-же Ноября, во столько же часовъ, на переторжку. При этомъ объявляется 1) что желающіе участвовать на торгахъ должны заблаговременно заявить о своемъ желаніи прошеніемъ на имя Рижской духовной консисторіи, оплаченнымъ гербовымъ сборомъ въ 60 коп., съ приложеніемъ видовъ о своемъ званіи и благонадежныхъ залоговъ и 2) предварительныя условія на арендованіе помянутаго луга могутъ быть желающими разсматриваемы ежедневно, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 10 часовъ утра до 2 часовъ по полудни въ канцеляріи Рижской духовной консисторіи. № 5305. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Seyershofschen Gemeindegerichts in Executionssachen wider die Erben des dasigen Grundbesitzers Adam Kreil hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß der 10 Thlr. $87^{110}/_{112}$ Grosch. große Theil der im Wolmarschen Kreise und Rujenschen Kirchspiele belegenen, von dem defuncto Adam Kreil mit Hilfe des Creditsystems erkauften und ihm gehörigen Seyershofschen Mursche-Gesindes sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und zwar dergestalt, daß der genannte Theil des Mursche-Gesindes sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 22. und 23. November c., und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 24. November a. c., 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Canzellaria zu ersehen.

Wolmar, Kreisgericht, den 9. October 1884. Nr. 1149. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Saulhofschen Gemeindegerichts der Erben des weil. dasigen Grundbesitzers Jahn Sarrin hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Burtneekschen Kirchspiele belegene 19 Thlr. große, von dem defuncto Jahn Sarrin mit Hilfe des Creditsystems für den Preis von 3000 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörig gewesene Saulhofsche Puppai-Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Puppai sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 22. und 23. November c. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 24. November c., 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Canzellaria zu ersehen.

Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 9. October 1884. Nr. 1150. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Sepkullschen Gemeindegerichts in Executionssachen wider den dasigen Grundbesitzer Peter Reeksting hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Lemsal-St. Catharinenschen Kirchspiele belegene 15 Thlr. $55^{26}/_{112}$ Gr. große von dem benannten Peter Reekstiug mit Hilfe der Livländischen Bauer-Rentenbank für den Preis von 2550 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörige Sepkullsche halbe Plehse-Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll und zwar dergestalt daß die genannte Hälfte des Plehse-Gesindes sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 22. und 23. November c. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte am 24. November c., 12 Uhr Mittags meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Canzellaria zu ersehen.

Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 9. October 1884. Nr. 1151. 3

Виленское окружное интендантское Управленіе симъ объявляетъ, что на поставку фуража на время съ 16. Ноября 1884 г. по 1. Іюня 1885 года войскамъ, расположеннымъ: въ Виленской, Гродненской, Минской и Могилевской губерніяхъ, будутъ произведены 31. Октября сего года въ Виленскомъ военно-окружномъ совѣтѣ рѣшительные торги, безъ переторжки, съ допущеніемъ присылки или подачи запечатанныхъ объявленій.

1) Къ заподряду предъявляются количества фуража, показанныя въ прилагаемой при семъ вѣдомости.

2) Предъявленныя количества могутъ быть принимаемы въ поставку овесъ отдѣльно, а сѣно и солома нераздѣльно.

3) Цѣны должны быть объявлены на каждый продуктъ отдѣльно, т. е. за четверть овса съ мѣшкомъ и съ преміей, за пудъ сѣна и за пудъ соломы, и

4) Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ окружномъ интендантскомъ Управленіи. № 33425. 2

ВѢДОМОСТЬ

о количествѣ фуража, потребнаго къ заготовленію съ торговъ на время съ 16. Ноября 1884 г. по 1. Іюня 1885 года по Гродненской, Виленской, Минской и Могилевской губерніяхъ.

Наименованіе пунктовъ.	Количество.		
	Четв.	Пудовъ.	
	Овса.	Сѣна.	Соломы.
По Гродненской губерніи.			
Г. Гродно	—	22,893	4,684
„ Бѣлостокъ	—	36,663	12,478
Бѣлостокскій уѣздъ	—	15,920	6,379
М. Граево	—	5,305	2,121
„ Волковыскъ	—	2,064	16
„ Слонимъ	—	17,237	6,428
Слонимскій уѣздъ	—	21,228	8,490
М. Соколда	—	2,064	16
„ Кобринъ	—	2,064	16
Брестъ-Литовскій уѣздъ	—	2,532	796
Г. Бельскъ	—	2,064	16
Всего по губерніи	—	130,034	41,440
По Виленской губерніи.			
Г. Вильно	—	52,543	13,874
Виленскій уѣздъ	—	25,916	10,362
Г. Лида	—	11,265	4,506
Лидскій уѣздъ	—	14,258	5,700
Г. Свенцяны	—	780	18
М. Ораны	—	14,448	4,648
Всего по губерніи	—	119,210	39,108
По Минской губерніи.			
Г. Минскъ	—	19,981	4,659
„ Бобруйскъ	—	7,557	39
Слуцкій уѣздъ	—	38,464	14,918
Г. Пинскъ	—	540	—
Всего по губерніи	—	66,542	19,616
По Могилевской губерніи.			
Г. Могилевъ	—	5,604	56
„ Гомель	1,733	10,145	3,081
„ Рогачевъ	862	5,048	1,530
Всего по губерніи	2,595	20,797	4,667

Желающіе принять на себя подрядъ на поставку разныхъ потребностей для заведеній Эстляндскаго приказа общественнаго призрѣнія въ теченіи 1885 и 1886 годовъ, какъ то: туфлей до 150 паръ, одѣялъ суконныхъ до 50 штукъ, портковъ суконныхъ до 20 паръ, армяковъ суконныхъ до 20 штукъ, простынь до 200 штукъ, наволочекъ до 250 штукъ въ годъ, приглашаются явиться къ торгу 5, а къ переторжкѣ 9. Ноября с. г. въ 12 час. полудня въ присутствіе совѣта онаго приказа, съ представленіемъ при прошеніи доказательствъ на право торга и требуемаго залога въ размѣрѣ десятой части подрядной суммы наличными деньгами или допускаемыми закономъ процентными бумагами, гдѣ можно и разсмотрѣть торговыя условія.

Нежелающимъ устно участвовать въ торгахъ представляется подать или прислать въ совѣтъ въ запечатанныхъ конвертахъ письменныя объявленія на точномъ основаніи 1909, 1910 и 1912 ст. т. X ч. I Св. Зак. Гражд. (изд. 1857 г.) съ тѣмъ, чтобы они поступили въ совѣтъ согласно 1935 ст. того-же тома не позже 5. Ноября въ 12 часовъ полудня, назначеннаго для торга.

Запечатанныя объявленія, неимѣющія требуемаго залога или несогласныя съ правилами, изложенными въ помянутыхъ 1909, 1910 и 1912 ст. будутъ признаны недѣйствительными, приложенія же будутъ возвращены.

Послѣ переторжки никакія предложенія не принимаются.

Если же къ назначенному для торга дню никто не явится или явится одно только лицо, а въ день переторжки нѣсколько желающихъ торговаться, въ такомъ случаѣ на основаніи 1864 ст. переторжка будетъ обращена въ торгъ съ новою затѣмъ переторжкою черезъ три дня.

Diejenigen, welche gesonnen und berechtigt sind, die für die Anstalten des Estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge in den Jahren 1885 und 1886 erforderlichen Gegenstände, als: Toffeln bis 150 Paar, Tuchdecken bis 50 Stück, Tuchhosen bis 20 Paar, Tuchschlafröcke bis 20 Stück, Bettlaken bis 200 Stück, Kissenbühren bis 250 Stück im Jahre zu liefern, werden hierdurch aufgefordert, sich zum Torg am 5. und zum Peretorg am 9. November 1884, Mittags 12 Uhr, mit ihren Gesuchen und versehen mit den gehörigen Legitimationen, so wie den erforderlichen Saloggen auf den 10. Theil der Podrädsumme in baarem Gelde oder gesetzlich zulässigen Werthpapieren im Local des Verwaltungsraths des Estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge in Reval zu melden, woselbst auch die Bedingungen zu ersehen sind.

Diejenigen, welche sich nicht an den mündlichen Torgen zu betheiligen wünschen, können ihre schriftlichen Eingaben in versiegelten Converts unter genauer Beobachtung der in den Art. 1909,

1910 und 1912 Bd. X Thl. I des Swods der Civilgesetze (Ausg. 1857) enthaltenen Bestimmungen an den Verwaltungsrath einreichen oder demselben einsenden, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr am Tage des Torges, den 5. November d. J. in Gemäßheit des Art. 1935.

Eingaben ohne die erforderlichen Saloggen, oder nicht übereinstimmend mit den Regeln der obenerwähnten Artikel 1909, 1910 und 1912 werden für ungiltig erklärt und die Saloggen retradirt.

Nach dem Peretorg werden keinerlei Angebote acceptirt.

Wenn sich an dem für den Torg festgesetzten Tage Niemand oder nur eine Person meldet, am Tage des Peretorgs aber mehrere Torgliebhaber sich einfinden sollten, so wird auf Grundlage des Art. 1864 ebendaselbst der Peretorg in einen Torg verwandelt, unter Anberaumung eines neuen Peretorgs nach drei Tagen. Nr. 141. 2

Конкурсное управленіе, учрежденное по дѣламъ несостоятельнаго должника потомственнаго почетнаго гражданина Ицика Ароновича Рубина объявляетъ, что согласно журнальному постановленію своему, 18. Сентября состоявшемуся, за неплатежъ несостоятельнымъ Ицикомъ Рубинымъ казеннаго долга бывшему Рижскому интендантскому управленію въ суммѣ 42,446 руб. 95 коп., пожарной ссуды 5743 руб. 8 коп., по Динабургскому казначейству недоимки 600 руб. 70 к. и частныхъ взысканій всего на сумму 147,125 руб., въ присутствіи конкурснаго управленія, находящагося въ 3. части города Витебска на Канатной улицѣ въ домѣ Невельсона будутъ продаваться, съ публичныхъ торговъ состоящіе во 2. части, г. Динабурга и принадлежащіе Рубину: 1) каменный двухъ-этажный надворный флигель съ такою же въ одной связи пристройкою крытыя желѣзомъ, находящійся въ 6/18 квар. между Петербургскою и Московскою улицами подъ № 18 на землѣ отданной въ собственное владѣніе Рубина, коей подъ прописанными постройками значиться въ квадратѣ 48 саж., 1 арш. оцѣненъ въ 50 р., 2) по Петербургской улицѣ въ 6/18 кварталѣ подъ № 19 на землѣ принадлежащей городу въ количествѣ 46 квадр. саж., каменный угловой двухъ-этажный надворный флигель съ двумя каменными амбарами въ нижнемъ этажѣ, крытый желѣзомъ, оцѣненъ въ 250 руб. и 3) каменный одно-этажный домъ крытый желѣзомъ въ 3. кварталѣ на углу Офицерской и Шоссейной улицъ подъ № 42 на городской землѣ пространствомъ $420^1/_4$ квадр. саж. числящейся за несостоятельнымъ Рубинымъ и его женою Гиндою, оцѣненъ въ 800 руб. Продажа эта будетъ производиться по первымъ двумъ флигелямъ въ срокъ торга 1. Ноября 1884 года, а дому 2. Января 1885 года съ переторжкою чрезъ три дня также на 2. Января 1885 года, назначены торги съ переторжкою чрезъ три дня на продажу принятыхъ въ залогъ вышепрописаннымъ интендантскимъ управленіемъ за несостоятельнаго Ицика Рубина состоящихъ въ гор. Динабургѣ и принадлежащихъ: Рижскому 2. гильдіи купцу Либерману Лейзерову Зильперту, каменнаго двухъ-этажнаго дома съ погребомъ на сводахъ крытый желѣзомъ, 2. части, 7/31 кварталѣ на углу Постовлой и Петербургской улицъ подъ № 24 на городской землѣ находящейся въ потомственномъ пользованіи его Зильперта въ количествѣ всего 99 квадр. саж. оцѣненнаго въ 2400 руб., и потомственному почетному гражданину Ивану Поторочину каменнаго двухъ-этажнаго дома съ каменнымъ на дворѣ одно-этажнымъ холоднымъ зданіемъ, двумя на сводахъ погребами, досчатымъ сарайчикомъ и каменною банею крытые: домъ отчасти листовымъ желѣзомъ, частью черепицею, зданіе гонтомъ, сарайчикъ и баня черепицею, находящихся внутри крѣпости въ 3. кварталѣ по Комендантской улицѣ подъ № 10 на собственной землѣ его Поторочина, которой подъ домомъ съ надворными строеніями и дворомъ всего 140 квадр. саж., оцѣненнаго въ 3500 руб., и по той-же Комендантской улицѣ каменнаго надворнаго 2 этажнаго флигеля, въ верху съ жилыми помѣщеніями а въ низу каменными двумя амбарами, съ пристройкою къ этому флигелю двухъ-этажной не жилой постройки на землѣ тогоже Поторочина всего 47 квадр. саж. 4 арш. 1 футъ оцѣненнаго въ 1200 руб.; къ этому флигелю принадлежитъ часть общаго двора въѣздомъ на который служатъ общіе ворота. Продажа этихъ имуществъ Зильперта и Поторичина, будетъ производиться собственно на пополненіе казеннаго долга Рубина вышесказанному интенданству въ суммѣ 42,446 руб. 95 коп. Почему желающіе участвовать въ торгахъ и приглашаются въ конкурсное управленіе по дѣламъ несостоятельнаго Ицика Рубина на вышеозначенныя числа, гдѣ могутъ разсматривать всѣ бумаги до сей продажи относящіяся. № 96. 1

Виленское окружное артиллерійское Управленіе приглашаетъ желающихъ къ торгамъ, имѣющимъ производиться въ кр. Динабургѣ при Управленіяхъ: Динабургской крѣпостной артиллеріи 19. Ноября на сумму по оцѣнкѣ 1626 руб. 46 к. и окружнаго артиллерійскаго склада 20. Ноября на сумму по оцѣнкѣ 1578 руб. 54 коп.

Торгъ будетъ произведенъ рѣшительный безъ переторжки, изустный, съ допущеніемъ подачи лично или присылкѣ почтою объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ.

Торговаться предложено будетъ на каждый родъ лома металла и предметовъ въ полномъ ихъ количествѣ, но цѣны во всякомъ случаѣ слѣдуетъ объявлять за пудъ, а на предметы за каждую штуку. Въ запечатанныхъ объявленіяхъ должны быть назначены цѣны согласно изложеннаго.

Залогъ на обезпеченіе исправной покупки и вывоза металлическаго лома и прочихъ предметовъ назначается въ 10% или $^1/_{10}$ часть его стоимости по наибольшей цѣнѣ, которая будетъ заявлена на торгахъ.

Пріемъ объявленій въ день торга начнется съ 10 часовъ утра и будетъ продолжаться до 12 час. дня.

Подробныя кондиціи къ сему торгу и вѣдомости съ показаніемъ количества предметовъ можно видѣть въ г. Вильнѣ въ окружномъ артиллерійскомъ Управленіи, въ кр. Динабургѣ, въ Управленіяхъ Динабургской крѣпостной артиллеріи и Виленскаго окружнаго артиллерійскаго склада и въ кр. Бобруйскѣ въ Управленіи артиллерійскаго склада. № 12065. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

VIII. Abrechnung

der

4. Werroschen Sterbe-Kasse.

Einnahme.	Rbl. K.	Ausgabe.	Rbl. K.
An Kassenbestand vom vorigen Jahr	4265 97	Per 1 Sterbequote gezahlt	250 —
„ 3 Beiträgen von je 80 Mitgliedern	1200 —	„ 2 „ „ à 360	720 —
„ Einschreibegeld von 7 Mitgliedern	14 —	„ Rückzahlung von 73 Beiträgen an 3 ausgetretene Mitglieder	365 —
„ Einschreibegeld von 5 Candidaten	15 —	„ Kassirer-Honorar	15 —
„ erzielten Zinsen	200 67	„ Inserate, Druckkosten, Porto etc.	13 50
		„ Saldo Capital-Vortrag	4332 14
	5695 64		5695 64

Bilance pro 1883/84.

An activem Vermögen der Cassa	4332 14	Per Vermögen der Kasse	4332 14
Rubel	4332 14	Rubel	4332 14

Werro, den 1. September 1884.

Directoren: N. Nagel. H. StrucK. A. W. Frey.

Revidenten: A. Steding. A. Karp. D. Weyrich.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Donnerstag den 25. d. M., Vormittags 10 Uhr**, die zum Nachlasse der weiland Stiftsgenossin **Wilhelmine Catharina Lyra** gehörigen **Mobiliareffecten**, bestehend in Möbeln, Kleidern, Wirthschaftsgeräthen und anderen Sachen, in dem in der Stadt belegenen Hause des **Convents zum heiligen Geist** (Campenhausen's Elend), gegen Baarzahlung **öffentlich versteigert werden.**

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Lappier verzeichneten Krisch Anschmidt, d. d. 2. Juni 1884 Nr. 2337, giltig 1 Monat.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Behrshof verzeichneten Johann Behting, d. d. 12. September 1883 Nr. 10490, giltig bis zum 7. Februar 1884.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).